

ИЗУЧЕНИЕ НАСЛЕДИЯ АЛИШЕРА НАВОИ НА УРОКАХ

Коммуна УМУРЗАКОВА

Кокандский университет,

Старший преподаватель кафедры «Социальных наук»

DOI <https://doi.org/10.5281/zenodo.14804971>

***Аннотация:** Данная статья посвящена анализу роли произведений выдающегося поэта и мыслителя востока, алишера навои, в контексте преподавания русского языка в образовательных учреждениях. В статье рассматривается влияние наследия навои на развитие лексики, стиля и выразительных средств русского языка, а также роль его произведений в углубленном изучении литературных и культурных традиций народов центральной азии. Особое внимание уделяется методическим аспектам преподавания произведений навои, а также проблемам и перспективам использования этого наследия в образовательных программах.*

***Ключевые слова:** Алишер Навои, русская литература, преподавание русского языка, философия, культура, поэзия, методика преподавания, межкультурное взаимодействие.*

Алишер Навои (1441–1501) — один из величайших представителей восточной литературы, который не только оставил значительное наследие в области поэзии и философии, но и сыграл важную роль в культурной жизни Центральной Азии и за ее пределами. Его произведения, наполненные глубокими философскими размышлениями о жизни, любви, правде и справедливости, остаются актуальными и сегодня. Навои использовал богатство языка и символики, что делает его тексты ценным инструментом для изучения как родных, так и иностранных языков [2,27].

Особое место в этом контексте занимает изучение произведений Алишера Навои на уроках русского языка. В последние десятилетия наблюдается растущий интерес к литературному наследию Востока, в том числе к произведениям, написанным на персидском и тюркском языках, в том числе благодаря переводу произведений Навои на русский язык. Включение произведений Навои в учебные программы по русскому языку позволяет углубить знания учащихся о культуре и философии Востока, а также способствует развитию их языковых и аналитических навыков [1, 33].

Алишер Навои является автором множества произведений, среди которых можно выделить поэтический цикл "Хамса" (пять поэм, включая "Лейли и Меджнун", "Фархад и Ширин"), сборники стихов, философские трактаты и эссе. Эти произведения охватывают широкий спектр тем: любовь, мораль, философия, отношения между человеком и обществом.

"Хамса" — пятичастная поэма, включающая в себя такие произведения, как "Лейли и Меджнун", "Фархад и Ширин", "Сейф-у-ль-Мулук". Это

классические произведения восточной литературы, которые имеют глубокую эмоциональную и философскую составляющую.

"Девон-ул-Лугат-ит-Турк" — трактат, в котором собраны туркменские и тюркские слова, имеющие особое значение в арабском и персидском языках. Это произведение является не только лексическим трудом, но и философским исследованием [1, 36].

Навои является основоположником классической узбекской литературы и одним из ярчайших представителей восточной поэзии. Его произведения — это не только выдающиеся образцы литературного искусства, но и философские труды, которые сильно повлияли на развитие всей литературы Центральной Азии. Навои разработал новые стилистические формы и углубил жанры поэзии, такие как газели, рубайи, маснави.

Его поэтический сборник «Хамса» является выдающимся произведением, состоящим из пяти частей, каждая из которых посвящена различным аспектам человеческой жизни. Это произведение не только представляет собой вершину персидской и тюркской поэзии, но и оказывает влияние на литературные традиции всего Востока. Тема любви, справедливости и поиска истины, столь важная для творчества Навои, имеет универсальный характер, что делает его произведения актуальными и для русскоязычных студентов, изучающих литературу других народов.

Изучение произведений Навои на уроках русского языка позволяет учащимся расширить их знания о литературных традициях Востока, а также глубже понять специфические особенности восточной поэтики и философии. Навои не только создал новые стилистические формы, но и углубил жанры поэзии, такие как газели, рубайи и маснави, что подчеркивает его значимость как реформатора восточной литературы [7,25; 2, 41]. Эти аспекты становятся полезными в контексте развития межкультурного общения и взаимопонимания, особенно в многоязычных и многокультурных классах.

Произведения Навои наполнены мудростью и философскими рассуждениями о сущности человека, о его месте в мире. Эти темы становятся основой для обсуждений на уроках литературы и могут служить отправной точкой для глубоких размышлений и анализов.

Применение произведений Навои на уроках русского языка предоставляет ученикам уникальную возможность познакомиться с философскими идеями и литературными традициями Востока. Важно отметить, что Навои использовал богатую палитру выразительных средств, таких как метафоры, символы,

риторические фигуры, что обогащает анализ текста и развитие языковых навыков.:

Переводы произведений Навои на русский язык представляют собой не только переводы с одного языка на другой, но и культурные мосты, которые открывают учащимся новые горизонты в понимании литературы и языка. Использование произведений Навои позволяет углубить знание богатства русского языка и развить навыки перевода и интерпретации текстов. Однако ограниченное количество качественных переводов остаётся одной из ключевых проблем, что подчеркивается в исследованиях Ахмедовой [5, 29] и Исмаилова [2, 44]

Учебные материалы, включающие произведения Навои, могут быть использованы на различных этапах изучения русского языка. Например, анализ стихотворений Навои позволяет преподавателям изучать стилистические приемы, работу с метафорой, символикой, а также развивать навыки критического анализа и интерпретации текста.

Для того чтобы эффективно использовать наследие Алишера Навои в преподавании русского языка, необходимо учитывать особенности культурных и философских контекстов, в которых были написаны его произведения. Преподаватели могут использовать несколько методических подходов:

Преподавание через текст требует внимания к структуре произведений, их композиции и стилистике. Например, произведения Навои часто включают в себя элементы восточной поэзии, такие как рифмы, метафоры и аллегории, которые могут служить основой для уроков по литературному анализу.

Произведения Навои содержат философские размышления, которые могут быть использованы для обсуждения актуальных моральных и этических проблем. На уроках можно проводить дискуссии о справедливости, любви и человечности, используя примеры из произведений Навои.

Включение творчества студентов в процесс изучения произведений Навои способствует лучшему усвоению материала. Например, можно предложить учащимся написать эссе, стихотворение или короткий рассказ, вдохновленный произведениями Навои. Ограниченное количество качественных переводов произведений Алишера Навои на русский язык остаётся одной из ключевых проблем в их включении в образовательные программы. Несмотря на признание его творчества как неотъемлемой части мировой и восточной культуры, многие произведения Навои остаются недоступными для широкой аудитории из-за сложностей перевода. Произведения Навои, написанные на чагатайском языке, насыщены поэтическими аллюзиями, символикой и

философскими размышлениями, которые требуют от переводчика не только глубоких лингвистических знаний, но и понимания культурного и исторического контекста. Это приводит к тому, что часть смысла и художественной ценности произведений теряется при переводе, а их восприятие для читателя становится сложным.

Ещё одной проблемой является недостаток специализированных учебных материалов, ориентированных на использование наследия Навои в образовательном процессе. Учебники и методические пособия часто лишь вскользь упоминают его творчество, ограничиваясь общеизвестными фактами. Такая ситуация препятствует более глубокому изучению его произведений и их анализа, который мог бы способствовать формированию у учащихся не только лингвистической, но и культурологической компетенции.

Кроме того, восприятие произведений Навои осложняется недостаточной осведомлённостью учащихся о восточной философии, этике и поэтических традициях. Произведения Навои переплетены с суфизмом, философскими идеями о нравственности, любви и справедливости, что требует предварительной подготовки и знаний для их понимания. Для школьников и студентов, не знакомых с этими аспектами, произведения могут показаться слишком сложными и отдалёнными от их интересов.

Технологическая неподготовленность образовательных учреждений также играет свою роль. Современные учебные программы недостаточно используют мультимедийные ресурсы, которые могли бы оживить изучение наследия Навои. Например, отсутствуют интерактивные платформы или приложения, позволяющие учащимся глубже изучать произведения, анализировать их символику и исторический контекст. Использование анимационных роликов, электронных пособий и викторин могло бы сделать процесс обучения более увлекательным и доступным.

Эти проблемы усугубляются нехваткой квалифицированных педагогов, способных преподнести творчество Навои современным языком и в интересной для учащихся форме. Многие преподаватели не имеют достаточно материалов или опыта, чтобы глубоко разбирать произведения Навои в контексте школьных или университетских курсов. Более того, отсутствие регулярных курсов повышения квалификации, посвящённых методам преподавания наследия Навои, снижает качество подачи материала.

Наконец, одной из наиболее серьёзных проблем является недостаток междисциплинарного подхода. Творчество Навои часто изучается исключительно в рамках литературы, без учёта его философских, исторических

и культурных аспектов. Это ограничивает возможности интеграции его наследия в более широкие образовательные контексты и снижает его актуальность для современных учащихся.

Несмотря на существующие проблемы, использование наследия Алишера Навои в образовательных программах имеет значительный потенциал. Один из перспективных шагов — создание современных переводов его произведений на разные языки, включая русский, с учётом требований к сохранению оригинальной поэтики и философского содержания. Это возможно при участии как опытных филологов, так и экспертов в области восточной культуры.

Разработка специализированных учебных материалов, таких как методические пособия, рабочие тетради и интерактивные ресурсы, способствовала бы более глубокому погружению учащихся в творчество Навои. Эти материалы могут быть дополнены мультимедийными элементами, такими как видео-лекции, анимации и виртуальные экскурсии по историческим местам, связанным с его жизнью и творчеством.

Интеграция произведений Навои в учебные программы может быть осуществлена через междисциплинарный подход. Например, его философские идеи можно изучать на уроках этики, а исторический контекст его творчества — на уроках истории. Это позволит учащимся увидеть наследие Навои в более широком контексте и осознать его универсальную значимость.

Необходимо также проводить регулярные курсы повышения квалификации для преподавателей, чтобы они могли освоить новые методы преподавания наследия Навои. Такие курсы могут включать семинары, мастер-классы и обмен опытом между педагогами разных стран.

Методические аспекты преподавания произведений Навои включают использование мультимедийных ресурсов и интерактивных методов. Например, анализ стихотворений с использованием современных технологий, таких как электронные учебные пособия и виртуальные экскурсии, помогает сделать изучение более увлекательным и доступным [9, 516]. Использование современных технологий, включая создание мобильных приложений и онлайн-платформ, может привлечь внимание молодёжи к произведениям Навои. Например, игровые приложения, в которых необходимо решать квесты, основанные на сюжетах его произведений, могут стать интересным способом популяризации его творчества.

Таким образом, преодоление существующих проблем и активное внедрение новых подходов к изучению наследия Алишера Навои может существенно обогатить образовательный процесс и способствовать воспитанию

культурно и нравственно развитого поколения. Преподаватели могут использовать интерпретации философских идей Навои на уроках этики и литературы, что способствует формированию у студентов глубокого понимания моральных ценностей [2, 51].

Алишер Навои — это не только великий поэт, но и философ, чьи произведения открывают новые горизонты для изучающих литературу и язык. Его наследие является ценным источником для углубленного изучения русского языка и литературы. Интеграция произведений Навои в учебные программы поможет развить у студентов навыки анализа, перевода и интерпретации, а также способствует развитию межкультурного понимания.

Уроки по произведениям Навои могут способствовать развитию у учеников не только языковых навыков, но и более глубокого понимания философских, моральных и социальных вопросов.

Алишер Навои, как культурный мост, может сыграть важную роль в укреплении связей между народами и культурами.

Изучение наследия Алишера Навои на уроках русского языка играет важную роль в образовательном процессе, содействуя не только развитию языковых навыков, но и межкультурной компетенции студентов. Творчество Навои открывает доступ к богатой восточной культуре, философии и литературным традициям, что делает его важным элементом в обучении русскому языку. Это способствует не только расширению лексического запаса, но и развитию критического мышления, а также углублению знаний о мировых культурных ценностях.

Использованная литература (Adabiyotlar ro'yxati / References):

1. Бахтиев, Ш. Р. Алишер Навои: жизнь и творчество. — Ташкент: Издательство Академии наук Республики Узбекистан, 2000.
2. Исмаилов, А. А. Философия и поэзия Алишера Навои. — Москва: Восточная литература, 1999.
3. Навои, А. Собрание сочинений в 5 томах. — Ташкент: Издательство “Туркестан”, 2010.
4. Литвинова, Е. В. Методика преподавания восточной литературы в школе. — Москва: Просвещение, 2011.
5. Ахмедова, Ф. М. Перевод как мост между культурами: опыт перевода произведений Навои. — Санкт-Петербург: Издательство РГУ, 2015.
6. Навои А. Хамса. Ташкент: 1965.
2. Муканов Ш. Литература Востока: поэтика и философия. Москва: 2005.
3. Абдуллаев С. Восточная поэзия и её влияние на мировую культуру. Санкт-Петербург: 2010.
4. Xursanovna, U. K. (2024). O'ZBEKISTON IJTIMOIIY TARMOQLARIDA YOSHLAR NUTQI. Kokand University Research Base, 515-518.
5. Arturovna, T. G. (2024). Traditional methods of teaching russian as a basis for successful language acquisition. American journal of education and learning, 2(4), 759-765.

ALISHER NAVOIY ADABIY VA ILMIY MEROSINI O‘RGANISH MASALALARI

xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya

6. Yakubova, G. M. (2024). Priorities of Educational System Technology. Kokand University Research Base, 323-327.
7. Abdukaxxorova Nargiza Rustamovna. (2024). Yangi axborot texnologiyalarining tarjima va tarjimonlarning kengayishi va rivojlanishidagi o‘rni. Kokand University Research Base, 41–46. Retrieved from <https://scholar.kokanduni.uz/index.php/rb/article/view/33>
8. G‘ulomov Jamshidbek Islomjon O‘g‘li. (2024). Analysis of exclamation words in english and uzbek. International Scientific and Current Research Conferences, 1(01), 52–54. <https://orientalpublication.com/index.php/iscrc/article/view/1650>